

Table of Contents

English	P. 2
Deutsch	P. 3
Čeština	P. 4
Dansk	P. 5
Eesti keel	P. 6
Español	P. 7
Français	P. 8
Gaeilge	P. 9
Hrvatski	P. 10
Italiano	P. 11
Latviešu valoda	P. 12
Lietuvių kalba	P. 13
Magyar	P. 14
Malti	P. 15
Nederlands	P. 16
Polski	P. 17
Português	P. 18
Română	P. 19
Slovenčina	P. 20
Slovenščina	P. 21
Srbski	P. 22
Suomi	P. 23
Svenska	P. 24
ελληνικά	P. 25
български	P. 26

Declaration of Performance (English)

No. DOP-000585

1. Identification of product type

Product Family: RADOX 3 GKW 600V XM
Range: Overall Diameter from 5.9 mm to 34.8 mm

2. Intended use

Supply of electricity in buildings and other civil engineering works with the objective of limiting the generation and spread of smoke and fire.

3. Manufacturer

HUBER+SUHNER AG, Tumbelenstrasse 20, 8330 Pfaeffikon ZH, Switzerland
Phone: +41 44 952 2211, e-mail: info@hubersuhner.com

4. Authorised representative

N/A

5. Systems of AVCP

System 3

6a. Harmonised standard

EN 50575:2014+A1:2016 Notified body: 0767

6b. European Assessment Document

European Technical Assessment: n/a
Technical Assessment Body: n/a
Notified body: N/A

7. Declared Performance

Essential characteristics	Performance
Reaction to fire	Eca
Dangerous substances	No hazard substances

8. Appropriate technical documentation and/or specific technical documentation

N/A

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by
Corsini , Ivan

at H+S CH Pfaeffikon

on 29.03.2018



Leistungserklärung (Deutsch)

Nr. DOP-000585

1. Kennzeichnung des Produkttyps

Produktfamilie: RADOX 3 GWK 600V XM
Bereich: 5.9 mm bis 34.8 mm

2. Verwendungszweck

Stromversorgung in Gebäuden und anderen Tiefbauarbeiten mit dem Ziel die Erzeugung und Ausbreitung von Rauch und Feuer zu begrenzen

3. Hersteller

HUBER+SUHNER AG, Tumbelenstrasse 20, 8330 Pfäffikon ZH, Schweiz
Telefon: +41 44 952 2211, e-mail: info@hubersuhner.com

4. Bevollmächtigter Vertreter

k.A.

5. Systeme von AVCP

System 3

6a. Harmonisierte Norm

EN 50575:2014+A1:2016 Benannte Stelle: 0767

6b. Europäisches Bewertungsdokument

Europäische technische Bewertung: k.A.
Technische Bewertungsstelle: k.A.
Benannte Stelle: k.A.

7. Erklärte Leistung

Wesentliche Eigenschaften	Leistung
Brandreaktion	Eca
Gefahrenstoffe	Keine Gefahrenstoffe

8. Entsprechende technische Dokumentation und/oder spezifische technische Dokumentation

k.A.

Die Leistung des oben gekennzeichneten Produkts stimmt mit dem Satz der erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wurde in Übereinstimmung mit der EU-Verordnung Nr. 305/2011, unter der ausschließlichen Verantwortung des oben genannten Herstellers ausgestellt.

Im Auftrag des Herstellers unterzeichnet von
Corsini , Ivan

bei H+S CH Pfäffikon

am 29.03.2018

Prohlášení o vlastnostech (Čeština)

Č. DOP-000585

1. Identifikace výrobku

Skupina výrobků: RADOX 3 GWK 600V XM
rozsah: 5.9 mm do 34.8 mm

2. Zamýšlené použití

Dodávka elektřiny v budovách a ostatních inženýrských stavbách s cílem omezit tvorbu a šíření kouře a ohně.

3. Výrobce

HUBER+SUHNER AG, Tumbelenstrasse 20, 8330 Pfaeffikon ZH, Švýcarsko
Tel. +41 44 952 2211, e-mail: info@hubersuhner.com

4. Oprávněný zástupce

n/a

5. Systémy posouzení a ověření stálosti vlastností (AVCP)

Systém 3

6a. Harmonizovaná norma

EN 50575:2014+A1:2016 oznámený subjekt: 0767

6b. Evropský dokument hodnocení

Evropské technické posouzení: n/a

Subjekt provádějící technické posouzení: n/a

Oznámený subjekt: n/a

7. Deklarované vlastnosti

Základní charakteristika	Vlastnost
Reakce na oheň	Eca
Nebezpečné látky	Bez nebezpečných látek

8. Vhodná technická dokumentace anebo specifická technická dokumentace

n/a

Vlastnosti výše uvedeného výrobku se shodují s deklarovanými vlastnostmi. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 na výhradní zodpovědnost výše uvedeného výrobce.

Podepsán za výrobce
Corsini , Ivan

v H+S, Pfaeffikon, Švýcarsko

dne 29.03.2018

Ydeevnedeklaration (Dansk)

Nr. DOP-000585

1. Identifikation af produkttype

Produkt familie: RADOX 3 GW 600V XM
rækkevidde 5.9 mm til 34.8 mm

2. Tilsigtet brug

Forsyning af elektricitet i bygninger og andre anlægsarbejder med målet om at begrænse dannelsen og spredningen af røg og ild.

3. Producent

HUBER+SUHNER AG, Tumbelenstrasse 20, 8330 Pfaeffikon ZH, Schweiz
Tlf. +41 44 952 2211, e-mail: info@hubersuhner.com

4. Autoriseret repræsentant

Ikke relevant

5. AVCP-systemer

System 3

6a. Harmoniseret standard

EN 50575:2014+A1:2016 Bemyndigende organ: 0767

6b. Europæisk vurderingsdokument

Europæisk teknisk vurdering: Ikke relevant

Teknisk vurderende organ: Ikke relevant

Bemyndigende organ: Ikke relevant

7. Deklareret ydeevne

Væsentlige egenskaber	Ydeevne
Reaktion på brand	Eca
Farlige stoffer	Ingen farlige stoffer

8. Behørig teknisk dokumentation og/eller specifik teknisk dokumentation

Ikke relevant

Ydeevnen af produktet, som er identificeret ovenfor, er i overensstemmelse med sættet af deklarerede ydeevner. Denne ydeevnedeklaration udstedes i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011, og den ovenfor nævnte producent bærer hele ansvaret.

Underskrevet for og på vegne af producenten af
Corsini , Ivan

ved H+S CH Pfaeffikon

d. 29.03.2018

Jõudlusdeklaratsioon (Eesti keel)

Nr DOP-000585

1. Tootetüübi tähis

Tooteperekond: RADOX 3 GW 600V XM

Vahemik: 5.9 mm kuni 34.8 mm

2. Kasutuseesmärk

Elektrivarustus hoonetes ja teistes tsiviilehitistes eesmärgiga piirata suitsu ja tulekahju teket ja levikut.

3. Tootja

HUBER+SUHNER AG, Tumbelenstrasse 20, 8330 Pfaeffikon ZH, Šveits

Tel. +41 44 952 2211, e-post: info@hubersuhner.com

4. Volitatud esindaja

pole

5. AVCP süsteemid

Süsteem 3

6a. Harmoonitud standard

EN 50575:2014+A1:2016

Teavitatud asutus: 0767

6b. Euroopa hindamisdokument

Euroopa tehniline hinnang: pole

Tehnilise hindamise asutus: pole

Teavitatud asutus: pole

7. Deklareeritud jõudlus

Peamised omadused	Jõudlus
Reageerimine tulele	Eca
Ohtlikud ained	htlikud ained puuduvad

8. Asjakohane tehniline dokumentatsioon ja/või spetsiifiline tehniline dokumentatsioon

pole

Ülal nimetatud toote jõudlus on vastavuses deklareeritud jõudlus(t)ega. Vastavusdeklaratsioon on väljastatud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 ülal nimetatud tootja ainuvastutusel.

Tootja nimel ja poolt allkirjastanud

Corsini , Ivan

H+S CH Pfaeffikon's

29.03.2018



Declaración de rendimiento (Español)

N.º DOP-000585

1. Identificación del tipo de producto

Familia de productos: RADOX 3 GKW 600V XM
rango: 5.9 mm a 34.8 mm

2. Uso previsto

Suministro de energía eléctrica en edificios y otras obras de ingeniería civil con el objetivo de limitar la generación y propagación del humo y el fuego.

3. Fabricante

HUBER+SUHNER AG, Tumbelenstrasse 20, 8330 Pfaeffikon ZH, Suiza
Tel.: +41 71 353 4111, fax: +41 71 353 4444, correo electrónico: info@hubersuhner.com

4. Representante autorizado

n/d

5. Sistemas de AVCP

Sistema 3

6.a. Norma armonizada

EN 50575:2014+A1:2016 Organismo notificado: 0767

6.b. Documento de evaluación europeo

Evaluación técnica europea: n/d
Organismo de evaluación técnica: n/d
Organismo notificado: n/d

7. Rendimiento declarado

Características esenciales	Rendimiento
Reacción al fuego	Eca
Sustancias peligrosas	Sin sustancias peligrosas

8. Documentación técnica apropiada o documentación técnica específica

n/d

El rendimiento del producto identificado anteriormente es conforme al conjunto de rendimientos declarados. Esta declaración de rendimiento se emite, de acuerdo con la regulación europea (UE) N.º 305/2011, bajo la única responsabilidad del fabricante identificado anteriormente.

Firmado por y en nombre del fabricante por
Corsini , Ivan

en H+S CH Pfaeffikon

el 29.03.2018



Déclaration des performances (Français)

N° DOP-000585

1. Identification du produit type

Famille produit: RADOX 3 GWK 600V XM
gamme: 5.9 mm à 34.8 mm

2. Usage prévu

Fourniture d'électricité dans les bâtiments et autres ouvrages de génie civil avec l'objectif de limiter la génération et la propagation de la fumée et du feu.

3. Fabricant

HUBER+SUHNER AG, Tumbelenstrasse 20, 8330 Pfaeffikon ZH, Suisse
Tél. +41 44 952 2211, e-mail: info@hubersuhner.com

4. Représentant autorisé

sans objet

5. Systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances

Système 3

6a. Norme harmonisée

EN 50575:2014+A1:2016 Organisme notifié : 0767

6b. Document européen d'évaluation

Évaluation technique européenne : sans objet

Organisme chargé de l'évaluation technique : sans objet

Organisme notifié : sans objet

7. Performances déclarées

Caractéristiques essentielles	Performances
Réaction au feu	Eca
Substances dangereuses	Aucune substance dangereuse

8. Documentation technique pertinente ou documentation technique spécifique

sans objet

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. La présente déclaration de performances est établie, conformément au Règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.

Signé pour le fabricant et en son nom par
Corsini , Ivan

chez H+S CH Pfaeffikon

le 29.03.2018



Dearbhú Feidhmíochta (Gaeilge)

Uimh. DOP-000585

1. Aitheantas an chineáil táirge

Táirge gaolmhara: RADOX 3 GW 600V XM
réimse: trastomhas ginearálta as 5.9 mm go 34.8 mm

2. An úsáid atá beartaithe

Soláthar leictreachais i bhfoirgnimh agus in innealtóireacht shibhialta eile an cuspóir maidir le giniúint agus leathadh deataigh agus tine a theorannú.

3. Monaróir

HUBER+SUHNER AG, Tumbelenstrasse 20, 8330 Pfaeffikon ZH, an Eilvéis
Teil. +41 44 952 2211, R-phost: info@hubersuhner.com

4. Ionadaí údaraithe

n/b

5. Córais Measúnaithe agus Fíoraithe Seasmhachta Feidhmíochta

Córas 3

6a. Caighdeán comhchuibhithe

EN 50575:2014+A1:2016 An comhlacht a dtugtar fógra dó: 0767

6b. Doiciméad um Measúnú Eorpach

Measúnú Teicniúil Eorpach: n/b
Comhlacht um Measúnú Teicniúil: n/b
An comhlacht a dtugtar fógra dó: n/b

7. An fheidhmíocht dhearbhaithe

Saintréithe sár-riachtanacha	Feidhmíocht
Imoibriú le dóiteán	Eca
Substaintí contúirteacha	Substaintí gan ghuais

8. Cáipéisíocht theicniúil chúil agus/nó cáipéisíocht theicniúil shonrach

n/b

Tá feidhmíocht an táirge a shainithnítear thuas i gcomhréir leis an bhfeidhmíocht dhearbhaithe. Is faoi fhreagracht an mhonaróra a shainithnítear thuas amháin a eisítear an dearbhú feidhmíochta seo, de réir Rialúchán (AE) Uimh. 305/2011.

Arna shíniú le haghaidh an mhonaróra agus thar a cheann ag
Corsini, Ivan

ag H+S CH Pfaeffikon

ar an 29.03.2018

Izjava o izvedbi (Hrvatski)

Br. DOP-000585

1. Identifikacija tipa proizvoda

Obitelj proizvoda: RADOX 3 GWK 600V XM
raspon: 5.9 mm do 34.8 mm

2. Namjena

Opskrba električnom energijom u zgradama i drugim građevinskim radovima s ciljem ograničavanja stvaranja i širenja dima i vatre.

3. Proizvođač

HUBER+SUHNER AG, Tumbelenstrasse 20, 8330 Pfaeffikon ZH, Švicarska
Tel. +41 44 952 2211, e-pošta: info@hubersuhner.com

4. Ovlašteni predstavnik

nije primj.

5. Sustavi AVCP-a

Sustav 3

6a. Usklađena norma

EN 50575:2014+A1:2016 Ovlašteno tijelo: 0767

6b. Europski dokument o procjeni

Europska tehnička procjena: nije primj.

Tijelo tehničke procjene: nije primj.

Ovlašteno tijelo: nije primj.

7. Deklarirana izvedba

Osnovne karakteristika	Izvedba
Reakcija na vatru	Eca
Opasne tvari	Nema opasnih tvari

8. Odgovarajuća tehnička dokumentacija i/ili specifična tehnička dokumentacija

nije primj.

Izvedba proizvoda identificiranog gore u skladu je sa skupom deklariranih izvedbi. Ova izjava o izvedbi, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, izdaje se pod punom odgovornošću proizvođača identificiranog gore.

Potpisao za i u ime proizvođača
Corsini, Ivan

u H+S CH Pfaeffikon

dana 29.03.2018 .



Dichiarazione di prestazione (Italiano)

N. DOP-000585

1. Identificazione di tipo di prodotto

Famiglia del prodotto: RADOX 3 GKW 600V XM
gamma: 5.9 mm a 34.8 mm

2. Destinazione d'uso

Fornitura di energia elettrica negli edifici e altri lavori di ingegneria civile con l'obiettivo di limitare la generazione e la diffusione di fumo e fuoco.

3. Produttore

HUBER+SUHNER AG, Tumbelenstrasse 20, 8330 Pfaeffikon ZH, Svizzera
Tel. +41 44 952 2211, e-mail: info@hubersuhner.com

4. Rappresentante autorizzato

n/d

5. Sistemi AVCP (sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione)

Sistema 3

6a. Norma armonizzata

EN 50575:2014+A1:2016 Organismo notificato: 0767

6b. Documento per la valutazione europea

Valutazione tecnica europea: n/d
Organismo di valutazione tecnica: n/d
Organismo notificato: n/d

7. Prestazione dichiarata

Caratteristiche essenziali	Prestazione
Reazione agli incendi	Eca
Sostanze pericolose	Nessuna sostanza pericolosa

8. Documentazione tecnica necessaria e/o documentazione tecnica specifica

n/d

La prestazione del prodotto identificato sopra è in conformità con l'insieme delle prestazioni dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione viene rilasciata in conformità con il Regolamento (UE) N. 305/2011, sotto l'esclusiva responsabilità del produttore sopra identificato.

Sottoscritto per e a nome del produttore da
Corsini , Ivan

H+S CH Pfaeffikon

data: 29.03.2018



Ekspluatācijas īpašību deklarācija (Latviešu valoda)

Nr. DOP-000585

1. Produkta veida identifikācija

Izstrādājumu saime: RADOX 3 GWK 600V XM
Diapazons: 5.9 mm līdz 34.8 mm

2. Paredzētais pielietojums

Elektroenerģijas piegāde ēkās un citās inženierbūvēs
ar mērķi ierobežot uguns un dūmu rašanos un izplatīšanos.

3. Ražotājs

HUBER+SUHNER AG, Tumbelenstrasse 20, 8330 Pfaeffikon ZH, Switzerland
Tāl. +41 44 952 2211, e-pasts: info@hubersuhner.com

4. Pilnvarotais pārstāvis

Nav piemērojams

5. AVCP sistēmas

Sistēma 3

6a. Saskaņotais standarts

EN 50575:2014+A1:2016 Pilnvarotā iestāde: 0767

6b. Eiropas novērtējuma dokuments

Eiropas tehniskais novērtējums: nav piemērojams
Tehniskā novērtējuma iestāde: nav piemērojams
Pilnvarotā iestāde: nav piemērojams

7. Deklarētā veikspēja

Būtiskākie raksturlielumi	Ekspluatācijas īpašības
Reakcija uz uguni	Eca
Bīstamas vielas	Nesatur bīstamas vielas

8. Atbilstoša tehniskā dokumentācija un/vai īpaša tehniskā dokumentācija

Nav piemērojams

Iepriekš norādītā produkta ekspluatācijas īpašības atbilst deklarētajam ekspluatācijas īpašības(-u) kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija ir izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to atbildīgs ir tikai iepriekš norādītais ražotājs.

Parakstījies ražotāja vārdā
Corsini, Ivan

H+S CH Pfaeffikon

29.03.2018 .



Eksploatacinių savybių deklaracija (Lietuvių kalba)

Nr. DOP-000585

1. Gaminio tipo identifikacija

Gaminių šeima: RADOX 3 GW 600V XM
Diapazonas: 5.9 mm iki 34.8 mm

2. Numatytoji paskirtis

Elektros tiekimas pastatuose ir kituose inžinerijos darbuose
tikslas – apriboti dūmų ir ugnies susidarymą ir plitimą.

3. Gamintojas

HUBER+SUHNER AG, Tumbelenstrasse 20, 8330 Pfaeffikon ZH, Šveicarija
Tel.: +41 44 952 2211, el. paštas: info@hubersuhner.com

4. Įgaliotasis atstovas

nėra

5. AVCP (eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo) sistemos

3 sistema

6a. Darnusis standartas

EN 50575:2014+A1:2016 Notifikuotoji įstaiga: 0767

6b. Europos vertinimo dokumentas

Europos techninis vertinimas: netaikoma
Techninio vertinimo įstaiga: nėra
Notifikuotoji įstaiga: nėra

7. Deklaruotos eksploatacinės savybės

Esminės savybės	Eksploatacinės savybės
Reakcija į ugnį	Eca
Pavojingos medžiagos	Nėra pavojingų medžiagų

8. Atitinkami techniniai dokumentai ir (arba) specifiniai techniniai dokumentai

nėra

Aukščiau nurodytojo gaminio eksploatacinės savybės atitinka deklaruotą eksploatacinę savybę. Ši eksploatacinių savybių deklaracija yra išduota pagal Reglamentą (ES) Nr. 305/2011, išimtinė aukščiau nurodytojo gamintojo atsakomybe.

Gamintojo vardu ir labai pasirašyta
Corsini, Ivan

H+S CH Pfaeffikon

29.03.2018



Teljesítménynyilatkozat (Magyar)

DOP-000585 sz.

1. A terméktípus azonosítója

Termékcsalád: RADOX 3 GW 600V XM
tartomány: 5.9 mm-re 34.8 mm

2. Felhasználás célja

Villamosenergia-ellátás az épületekben és más építményekben
a füst és a tűz keletkezésének és terjedésének korlátozása.

3. Gyártó

HUBER+SUHNER AG, Tumbelenstrasse 20, 8330 Pfaeffikon ZH, Svájc
Tel. +41 44 952 2211, e-mail: info@hubersuhner.com

4. Hivatalos képviselő

n/a

5. AVCP rendszerek

3 rendszer

6a. Harmonizált szabvány

EN 50575:2014+A1:2016 Bejelentett szervezet: 0767

6b. Európai értékelési dokumentum

Európai műszaki értékelés: n/a

A műszaki értékelést végző szerv: n/a

Bejelentett szervezet: n/a

7. A nyilatkozatban szereplő teljesítmény

Alapvető jellemzők	Teljesítmény
Tűzzel szembeni viselkedés	Eca
Veszélyes anyagok	Nem veszélyes anyagok

8. Megfelelő műszaki dokumentáció és/vagy egyedi műszaki dokumentáció

n/a

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy
Corsini , Ivan

H+S CH Pfaeffikon

29.03.2018

Dikjarazzjoni tal-Prestazzjoni (Malti)

Nru. DOP-000585

1. Identifikazzjoni tat-tip ta' prodott

Familja ta' Prodotti: RADOX 3 GWK 600V XM
Firxa: Dijametru Totali minn 5.9 mm sa 34.8 mm

2. Użu intenzjonat

Provvista ta' elettriku f'bini u xogħlijiet oħra ta' inġinerija ċivili
bil-għan li jiġu limitati l-generazzjoni u t-tixrid tad-duħħan u n-nar.

3. Manifattur

HUBER+SUHNER AG, Tumbelenstrasse 20, 8330 Pfaeffikon ZH, L-Iżvizzera
Tel. +41 44 952 2211, indirizz elettroniku: info@hubersuhner.com

4. Rappreżentant awtorizzat

mhux disponibbli

5. Sistemi ta' AVCP

Sistema 3

6a. Standard armonizzat

EN 50575:2014+A1:2016 Korp notifikat: 0767

6b. Dokument Ewropew ta' Valutazzjoni

Valutazzjoni Teknika Ewropea: mhux disponibbli
Korp tal-Valutazzjoni Teknika: mhux disponibbli
Korp notifikat: mhux disponibbli

7. Prestazzjoni Ddikjarata

Karatteristiċi essenzjali	Prestazzjoni
Reazzjoni għan-nar	Eca
Sustanzi perikolużi	L-ebda sustanza perikoluża

8. Dokumentazzjoni teknika xierqa u/jew dokumentazzjoni teknika speċifika

mhux disponibbli

Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat hawn fuq hija konformi mas-sett ta' prestazzjoni/jiet iddikjarata/i. Id-dikjarazzjoni tal-prestazzjoni tinħareġ, skont ir-Regolament (UE) Nru 305/2011, taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur identifikat hawn fuq.

Iffirmata għal u f'isem il-manifattur minn
Corsini , Ivan

f'H+S CH Pfaeffikon

fid- 29.03.2018



Prestatieverklaring (Nederlands)

Nee. DOP-000585

1. Identificatie van producttype

Productfamilie RADOX 3 GWK 600V XM
Bereik: Totale diameter van 5.9 mm tot 34.8 mm

2. Beoogd gebruik

De elektriciteitsvoorziening in gebouwen en overige civiele techniek met als doel de ontwikkeling en verspreiding van vuur en rook te beperken.

3. Fabrikant

HUBER+SUHNER AG, Tumbelenstrasse 20, 8330 Pfaeffikon ZH, Zwitserland
Tel. +41 44 952 2211, e-mail: info@hubersuhner.com

4. Geautoriseerde vertegenwoordiger

n.v.t.

5. AVCP-systemen

Systeem 3

6a. Geharmoniseerde norm

EN 50575:2014+A1:2016 Aangemelde instantie: 0767

6b. Europees beoordelingsdocument

Europese technische beoordeling: n.v.t.
Technische beoordelingsinstantie: n.v.t.
Aangemelde instantie: n.v.t.

7. Aangegeven prestaties

Hoofdkenmerken	Prestatie
Reactie op vuur	Eca
Gevaarlijke substanties	Geen gevaarlijke stoffen

8. Passende technische documentatie en/of specifieke technische documentatie

n.v.t.

De prestaties van het hierboven geïdentificeerde product zijn conform de reeks aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt uitgegeven in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011, onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door
Corsini , Ivan

bij H+S CH Pfaeffikon

op 29.03.2018



Deklaracja właściwości użytkowych (Polski)

Nr DOP-000585

1. Identyfikacja typu produktu

Rodzina produktów: RADOX 3 GWK 600V XM

Zakres: 5.9 mm do 34.8 mm

2. Przeznaczenie

Dostawa energii elektrycznej do budynków oraz innych podmiotów użytkowych cel ograniczenia powstawania i rozprzestrzeniania się dymu i ognia.

3. Producent

HUBER+SUHNER AG, Tumbelenstrasse 20, 8330 Pfaeffikon ZH, Szwajcaria

Tel. +41 44 952 2211, e-mail: info@hubersuhner.com

4. Autoryzowany przedstawiciel

Nie dotyczy

5. Systemy AVCP

System 3

6a. Norma zharmonizowana

EN 50575:2014+A1:2016

Institucja notyfikowana: 0767

6b. Europejski Dokument Oceny

Europejska Ocena Techniczna: nie dotyczy

Techniczna Instytucja Oceniająca: nie dotyczy

Institucja notyfikowana: nie dotyczy

7. Deklarowana charakterystyka

Zasadnicze charakterystyki	Charakterystyka
Reakcja na ogień	Eca
Substancje niebezpieczne	Brak substancji niebezpiecznych

8. Odpowiednia dokumentacja techniczna i/lub szczególna dokumentacja techniczna

Nie dotyczy

Charakterystyka produktu zidentyfikowanego powyżej jest zgodna z zestawem zadeklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja charakterystyki wydana jest zgodnie z Przepisami (WE) Nr 305/2011, na wyłączną odpowiedzialność producenta zidentyfikowanego powyżej.

Podpisane przez i w imieniu producenta przez
Corsini , Ivan

w H+S CH Pfaeffikon

dnia 29.03.2018

Declaração de desempenho (Português)

N.º DOP-000585

1. Identificação do tipo de produto

Família de produto: RADOX 3 GWK 600V XM
alcance: 5.9 mm para 34.8 mm

2. Uso a que se destina

Fonte de alimentação em edifícios e outros trabalhos de engenharia civil com o objetivo de limitar a produção e propagação de fumaça e fogo.

3. Fabricante

HUBER+SUHNER AG, Tumbelenstrasse 20, 8330 Pfäeffikon ZH, Suíça
Tel. +41 44 952 2211, e-mail: info@hubersuhner.com

4. Representante autorizado

n/a

5. Sistemas de AVCP

Sistema 3

6a. Norma harmonizada

EN 50575:2014+A1:2016 Organismo notificado: 0767

6b. Documento Europeu de Avaliação

Avaliação Técnica Europeia: n/a

Organismo de Avaliação Técnica: n/a

Organismo notificado: n/a

7. Desempenho declarado

Características essenciais	Desempenho
Reação ao fogo	Eca
Substâncias perigosas	Sem substâncias perigosas

8. Documentação técnica adequada e/ou documentação técnica específica

n/a

O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenho(s) declarados. Esta declaração de desempenho é emitida, de acordo com a Norma (EU) N.º 305/2011, sob única responsabilidade do fabricante identificado acima.

Assinado para e em nome do fabricante por
Corsini , Ivan

em H+S CH Pfäeffikon

em 29.03.2018



Declarație privind funcționarea (Română)

Nr. DOP-000585

1. Identificarea tipului de produs

Familia de produse: RADOX 3 GW 600V XM
Gama: Diametrul general de la 5.9 mm până la 34.8 mm

2. Scop preconizat

Furnizarea de energie electrică în clădiri și alte lucrări de construcții civile cu obiectivul de a limita generarea și răspândirea fumului și a focului.

3. Producător

HUBER+SUHNER AG, Tumbelenstrasse 20, 8330 Pfaeffikon ZH, Elveția
Tel. +41 44 952 2211, e-mail: info@hubersuhner.com

4. Reprezentant autorizat

Nu se aplică

5. Sisteme de AVCP

Sistem 3

6a. Standard armonizat

EN 50575:2014+A1:2016 organism notificat: 0767

6b. Document de evaluare europeană

Evaluare tehnică europeană: Nu se aplică
Organism de evaluare tehnică: Nu se aplică
Organism notificat: Nu se aplică

7. Funcționare declarată

caracteristici esențiale	Funcționare
Reacție la foc	Eca
Substanțe periculoase	Substanțe fără pericol

8. Documentația tehnică adecvată și/sau documentația tehnică specifică

Nu se aplică

Modul de funcționare a produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Prezenta declarație privind funcționarea este emisă în conformitate cu Reglementarea (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a producătorului identificat mai sus.

Semnat pentru și în numele producătorului de
Corsini , Ivan

la H+S CH Pfaeffikon

în 29.03.2018

Vyhlasenie o úžitkových vlastnostiach (Slovenčina)

č. DOP-000585

1. Identifikácia typu výrobku

Rodina produktov: RADOX 3 GWK 600V XM
rozsah: 5.9 mm až 34.8 mm

2. Zamýšľané použitie

Dodávka elektriny v budovách a ostatných inžinierskych stavbách
cieľom je obmedziť tvorbu a šírenie dymu a ohňa.

3. Výrobca

HUBER+SUHNER AG, Tumbelenstrasse 20, 8330 Pfaeffikon ZH, Švajčiarsko
Tel. +41 44 952 2211, e-mail: info@hubersuhner.com

4. Autorizovaný zástupca

neuvádza sa

5. Systémy AVCP

System 3

6a. Harmonizovaná norma

EN 50575:2014+A1:2016 notifikovaný orgán: 0767

6b. Európsky hodnotiaci dokument

Európske technické posúdenie

Miesto pre technické posudzovanie: neuvádza sa

Notifikovaný orgán: neuvádza sa

7. Úžitkové vlastnosti uvedené vo vyhlásení

Základné charakteristiky	Úžitkové vlastnosti
Reakcia na oheň	Eca
Nebezpečné látky	Žiadne nebezpečné látky

8. Príslušná technická dokumentácia a/alebo špecifická technická dokumentácia

neuvádza sa

Úžitkové vlastnosti výrobku identifikované vyššie sú v súlade so súborom úžitkových vlastností uvedených vo vyhlásení. Vyhlásenie o úžitkových vlastnostiach sa vydáva v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného vyššie.

Podpísané pre a v mene výrobcu
Corsini , Ivan

v H+S CH Pfaeffikon

dňa 29.03.2018

Izjava o zmogljivosti (Slovenščina)

št. DOP-000585

1. Identifikacija vrste izdelka

Družina izdelkov: RADOX 3 GWK 600V XM
Območje: 5.9 mm do 34.8 mm

2. Predvidena uporaba

Dobava električne energije v stavbah in drugih gradbenih inženirskih objektih s ciljem omejevanja nastajanja ter širjenja dima in ognja.

3. Proizvajalec

HUBER+SUHNER AG, Tumbelenstrasse 20, 8330 Pfaeffikon ZH, Švica
Tel. +41 44 952 2211, e-pošta: info@hubersuhner.com

4. Pooblaščen zastopnik

Se ne uporablja

5. Sistem AVCP

Sistem 3

6a. Usklajeni standard

EN 50575:2014+A1:2016 Priglašeni organ: 0767

6b. Evropski ocenjevalni dokument

Evropska tehnična ocena: se ne uporablja
Tehnični ocenjevalni organ: se ne uporablja
Priglašeni organ: se ne uporablja

7. Navedena zmogljivost

Bistvene značilnosti	Zmogljivost
Odziv na požar	Eca
Nevarne snovi	Nenevarne snovi

8. Ustrezna tehnična dokumentacija in/ali posebna tehnična dokumentacija

Se ne uporablja

Zmogljivost zgoraj navedenega proizvoda je v skladu z naborom navedene(-ih) zmogljivosti. Ta izjava o zmogljivosti se izda v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 pod izključno odgovornostjo zgoraj navedenega proizvajalca.

Podpisal za in v imenu proizvajalca
Corsini, Ivan

pri H+S CH Pfaeffikon

, dne 29.03.2018



Izjava o učinku (Srbski)

Br. DOP-000585

1. Identifikacija tipa proizvoda

Porodica proizvoda RADOX 3 GW 600V XM
oblast: 5.9 mm to 34.8 mm

2. Namena

snabdevanje električnom energijom u zgradama i drugim građevinskim radovima sa ciljem ograničavanja stvaranja i sirenja dima i vatre

3. Proizvođač

HUBER+SUHNER AG, Tumbelenstrasse 20, 8330 Pfaeffikon ZH, Švajcarska
Tel. +41 44 952 2211, e-adresa: info@hubersuhner.com

4. Ovlašćeni predstavnik

Nije dostupno

5. Sistemi AVCP

Sistem 3

6a. Usklađeni standard

EN 50575:2014+A1:2016 Nadležno telo: 0767

6b. Evropski dokument o proceni

Evropska tehnička procena: nije dostupno

Telo za tehničku procenu: nije dostupno

Nadležno telo: nije dostupno

7. Deklarisani učinak

Osnovne karakteristike	Učinak
Reakcija na požar	Eca
Opasne supstance	Nema opasnih supstanci

8. Odgovarajuća tehnička dokumentacija i/ili određena tehnička dokumentacija

Nije dostupno

Učinak proizvoda koji je identifikovan iznad je u skladu sa skupom deklarisanog učinka. Ova izjava o učinku se izdaje, u skladu sa Propisom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću proizvođača koji je naveden iznad.

Potpisao/-la za i u ime proizvođača
Corsini , Ivan

u H+S CH Pfaeffikon

dana 29.03.2018 .



Suoritustasoilmoitus (Suomi)

Nro DOP-000585

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus

Tuoteperhe: RADOX 3 GWK 600V XM
alue: 5.9 mm 34.8 mm

2. Aiottu käyttötarkoitus

Sähkön tarjonta rakennuksissa ja muissa maa- ja vesirakentamisessa toimii tavoitteenaan on vähentää savun ja tulipalon syntymistä ja leviämistä.

3. Valmistaja

HUBER+SUHNER AG, Tumbelenstrasse 20, 8330 Pfaeffikon ZH, Switzerland
Puhelin +41 44 952 2211, sähköposti: info@hubersuhner.com

4. Valtuutettu edustaja

ei saatavilla

5. Suoritustason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät

Järjestelmä 3

6a. Yhdenmukaistettu standardi

EN 50575:2014+A1:2016 Ilmoitettu laitos: 0767

6b. Eurooppalainen arviointiasiakirja

Eurooppalainen tekninen arviointi: ei saatavilla
Teknisestä arvioinnista vastaava laitos: ei saatavilla
Ilmoitettu laitos: ei saatavilla

7. Ilmoitettu suoritustaso

Perusominaisuudet	Suorituskyky
Palamiskäyttäytyminen	Eca
Vaaralliset aineet	Ei vaarallisia aineita

8. Asianmukainen tekninen asiakirja ja/tai tekninen erityisasiakirja

ei saatavilla

Edellä yksilöidyn tuotteen suoritustaso on ilmoitettujen suoritustasojen joukon mukainen . Tämä suoritustasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut
Corsini , Ivan

H+S CH Pfaeffikon

29.03.2018

Prestandadeklaration (Svenska)

Nr DOP-000585

1. Identifiering av produkttyp

Produktfamilj : RADOX 3 GWK 600V XM
intervall: 5.9 mm till 34.8 mm

2. Avsedd användning

Leverans av el i byggnader och andra byggnadsverk med målet att begränsa uppkomsten och spridningen av rök och eld.

3. Tillverkare

HUBER+SUHNER AG, Tumbelenstrasse 20, 8330 Pfaeffikon ZH, Schweiz
Tfn: +41 44 952 2211, e-post: info@hubersuhner.com

4. Auktoriserad representant

–

5. System för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda (AVCP)

System 3

6a. Harmoniserad standard

EN 50575:2014+A1:2016 Anmält organ: 0767

6b. Europeiskt utvärderingsdokument

Europeisk teknisk utvärdering: –

Organ för teknisk utvärdering: –

Anmält organ: –

7. Angivna prestanda

Väsentliga egenskaper	Prestanda
Reaktion vid brandpåverkan	Eca
Farliga ämnen	Inga farliga ämnen

8. Lämplig teknisk dokumentation och/eller specifik teknisk dokumentation

–

Prestanda hos den ovan identifierade produkten uppfyller relevanta angivna prestanda. Denna prestandadeklaration utfärdas i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 helt på den ovan identifierade tillverkarens eget ansvar.

Undertecknad för tillverkarens räkning av
Corsini , Ivan

hos H+S CH Pfaeffikon

den 29.03.2018

Δήλωση επιδόσεων (ελληνικά)

Αριθ. DOP-000585

1. Ταυτοποίηση τύπου προϊόντος

Οικογένεια προϊόντων: RADOX 3 GW 600V XM
Εύρος: 5.9 mm έως 34.8 mm

2. Προβλεπόμενη χρήση

Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος σε κτίρια και λοιπά έργα πολιτικού μηχανικού με ο στόχος του περιορισμού της δημιουργίας και της εξάπλωσης καπνού και πυρκαγιάς.

3. Κατασκευαστής

HUBER+SÜHNER AG, Tumbelenstrasse 20, 8330 Pfäffikon ZH, Switzerland
Τηλ. +41 44 952 2211, e-mail: info@hubersuhner.com

4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος

δ/υ

5. Συστήματα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης)

Σύστημα 3

6α. Εναρμονισμένο πρότυπο

EN 50575:2014+A1:2016 Κοινοποιημένος οργανισμός: 0767

6β. Ευρωπαϊκό έγγραφο αξιολόγησης

Ευρωπαϊκή τεχνική αξιολόγηση: δ/υ
Οργανισμός τεχνικής αξιολόγησης: δ/υ
Κοινοποιημένος οργανισμός: δ/υ

7. Δηλωθείσα επίδοση

Ουσιώδη χαρακτηριστικά	Επίδοση
Αντίδραση στη φωτιά	Eca
Επικίνδυνες ουσίες	Δεν υπάρχουν επικίνδυνες ουσίες

8. Κατάλληλη τεχνική τεκμηρίωση ή/και ειδική τεχνική τεκμηρίωση

δ/υ

Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω.

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από
Corsini , Ivan

στην H+S CH Pfäffikon

στις 29.03.2018

Декларация за експлоатационни показатели (български)

№ DOP-000585

1. Идентификация на типа продукт

Група продукти: RADOX 3 GKW 600V XM
диапазон: 5.9 mm до 34.8 mm

2. Предназначение

Снабдяване с електричество в сгради и други граждански строителни дейности с цел ограничаване на генерирането и разпространението на дим и огън.

3. Производител

HUBER+SUHNER AG, Tumbelenstrasse 20, 8330 Pfaeffikon ZH, Switzerland
Тел. +41 44 952 2211, e-mail: info@hubersuhner.com

4. Упълномощен представител

неприложимо

5. Системи за ОППЕП

Система 3

6a. Хармонизиран стандарт

EN 50575:2014+A1:2016 Нотифициран орган: 0767

6b. Европейски документ за оценяване

Европейска техническа оценка: неприложимо

Орган за техническа оценка: неприложимо

Нотифициран орган: неприложимо

7. Декларирани експлоатационни показатели

Съществени характеристики	Експлоатационни показатели
Реакция на огън	Еса
Опасни вещества	Няма опасни вещества

8. Съответстваща техническа документация и/или специфична техническа документация

неприложимо

Експлоатационните показатели на гореспоменатия продукт са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава съгласно Регламент (ЕС) № 305/2011, под единствената отговорност на гореспоменатия производител.

Подписано за и от името на производителя от
Corsini , Ivan

в Н+S, Pfaeffikon, Швейцария

на 29.03.2018 г.

